An die

Musicboard Berlin GmbH

Gerichtstr. 35

13347 Berlin

**Musicboard Berlin**

“Supportförderung”

Antrag auf Projektförderung

*“Support funding”*

*Application for project funding*

**Die Englische Übersetzung dient ausschließlich zu Informationszwecken; bindend ist allein die deutsche Fassung. / *The English translation exclusively serves informational purposes; solely the German version is binding.***

\* Pflichtangaben / \* *Mandatory details*

1. **Antragsteller\*in / *Applicant***

Antragsteller\*in\* / *Applicant*:

Straße und Hausnummer\* / *Street/number*:

Postleitzahl\*/ Postal code:       Ort\*/ *City/town* :

1. **Kontaktaden (Antragsteller\*in bzw. Projektleitung bei Kooperationsprojekten)**

Anrede\*/ *Title*

Vorname\*/ *First name*:

Nachname\*/ *Last name*:

Geburtsdatum\* / *Date of birth*:

Antragstellertypus (bei Kooperationsprojekten bitte Projektpartner benennen)\* /  
Natural person or corporate entity (e.g. companies, GmbH, etc.)

*(Please name partners for collaborative projects*)\*

Branche / Sparte (muss nur ausgefüllt werden, wenn sich nicht die Band selbst bewirbt, z.B. Label oder Agentur):   
Bitte erläutern Sie kurz, was Ihre Institution macht bzw. welcher Sparte Sie sich zuordnen.   
*Industry/branch (if not the band, but the label or agency applies): Please specify your branch or industry:*

Telefon / *Telephone*:       Telefon (mobil) / *Mobile phone*:

E-Mail\* / *E-mail*:

Website / *Website*:

1. **Projektdaten**

Band bzw. Künstler\*innen-Name / Name des Vorhabens\*:  
*Band or artist name / Title of the project*:

Projekt-Zeitraum\*:  *Project duration*:

Ggf. Projekt-Termin(e) und –Ort(e): *If applicable, project date(s) and location(s)*:

1. **Kurzbeschreibung Projekt / Vorhaben\***(Bitte reichen Sie eine ausführliche Projektbeschreibung (max. 2 Seiten) als Anlage ein.)

***Short project description***

*(Please provide a detailed project description as supporting document (max. 2 pages).)*

1. **Projektkosten**

(Bitte reichen Sie einen ausführlichen Finanzierungsplan als Anlage ein.)

***Project costs***

*(Please provide a detailed financial plan as supporting document.)*

Gesamtkosten\* / *Total costs*:

Gesamtkosten gesichert / *Total costs guaranteed*:  Ja/*Yes*  Nein/*No*

Drittmittel (Spenden, Zuwendungen etc.)\* / *Third-party funds (donations, services in kind, etc.)*:

Eigenmittel\* / *Own funds*:   
 Ja, in Höhe von / *Yes, amount*:        
 Nein, weil / *No, because*:

Beantragter Betrag\* / *Requested amount*:

1. **Parallelförderung\***

Haben Sie für das beantragte Vorhaben bereits bei anderen öffentlichen oder privaten Stellen einen Antrag auf finanzielle Unterstützung gestellt?

***Parallel funding***

*Did you apply for funding for the same project from other public or private donors?*

Nein / *No*  Ja / *Yes*

Wenn Ja, bei wem und in welcher Höhe

*If yes, please indicate the amount you requested from:*

      Höhe / *Amount*:       *Positive answer*:  Nein / *No*  Ja, in Höhe von / *Yes, in the amount of*:

      Höhe / *Amount*:       *Positive answer*:  Nein / *No*  Ja, in Höhe von / *Yes, in the amount of*:

      Höhe / *Amount*:       *Positive answer*:  Nein / *No*  Ja, in Höhe von / *Yes, in the amount of*:

      Höhe / *Amount*:       *Positive answer*:  Nein / *No*  Ja, in Höhe von / *Yes, in the amount of*:

      Höhe / *Amount*:       *Positive answer*:  Nein / *No*  Ja, in Höhe von / *Yes, in the amount of*:

      Höhe / *Amount*:       *Positive answer*:  Nein / *No*  Ja, in Höhe von / *Yes, in the amount of*:

1. **Vorjahresförderung\***

Wurden Sie in den letzten 3 Jahren bereits mit öffentlichen Mitteln gefördert?

***Funding in previous years*\***

*Did you receive any public funding in the previous 3 years?*

Nein / *No*

Ja / *Yes*  
Bitte erläutern Sie die erhaltenen Förderungen. Bei mehreren Förderungen nummerieren Sie diese bitte durch. / *Please specify the received funding. In the case of several fundings, please number them consecutively:*   
   
Projekt / Vorhaben / *Project*:        
Förderer / *Funder*:        
Jahr u. Förderhöhe / *Year and amount of funding*:

1. **Vorsteuerabzug\***

Berechtigung zum Vorsteuerabzug nach § 15 Umsatzsteuergesetz (UStG):

***Input tax reduction*\***

*Entitled to input tax deductions § 15 Value Added Tax Act (Vorsteuerabzug[UStG])*

Nein / *No*  Ja / *Yes*

Wenn Sie zum Vorsteuerabzug berechtigt sind, können Sie nur Netto-Beträge ohne Umsatzsteuer

Im Finanzierungsplan angeben und später abrechnen.

*In the case you are entitled to input tax deduction, you can specify the net amounts in the financial plan.*

1. **Anlagen\***

***Supporting documents***

Folgende Anlagen sind einfach beigefügt / *Please attach the following infomation as single documents:*

Ausführliche Projektbeschreibung\* / *Detailed project description*

Programm-/Terminplanung\* / *Program/time table*

Ein detaillierter Finanzierungsplan\* / *Detailed financial plan*

Darstellung des künstlerischen Werdegangs\* / *Overview of your professional history*

Kopie der Meldebescheinigung/Kopie des Personalausweis, der Wohnort Berlin muss eindeutig erkennbar sein\* / *Copy of registration issued by the registration office/copy of your passport, Berlin as place of residence must be clearly visible.*

Sonstiges: Bestätigung der Band mit der getourt wird\*

*Other: Confirmation of the touring band*

**Hinweise:**

Anträge können vom 01.01.2018 bis 30.11.2018 eingereicht werden und werden laufend bearbeitet.

Sie müssen den Antrag per Post und mit Originalunterschrift einreichen.

Adresse:

Musicboard Berlin GmbH, Postfach 650363, 13303 Berlin

E-Mail: info@musicboard.berlin.de

Nur ein vollständig ausgefüllter Antrag kann bearbeitet/berücksichtigt werden. Ihre Angaben werden vertraulich behandelt und dienen ausschließlich den Förderungszwecken.

Die Bewilligung wird zurückgenommen und der/die Fördermittelempfänger/in zur Rückzahlung bereits ausgezahlter Mittel verpflichtet, wenn die Förderung zu Unrecht, insbesondere durch unzutreffende Angaben, erlangt worden ist,

es sei denn, er/sie hat den Grund dafür nicht zu vertreten.

*Note:*

Applications can be submitted from January 1, 2018 to November 30, 2018 and are constantly reviewed.

*Applications have to be sent as original signed documents to the following address:*

*Musicboard Berlin GmbH, Postfach 650363, 13303 Berlin*

*E-mail:* [*info@musicboard.berlin.de*](mailto:info@musicboard.berlin.de)

*Only completed applications are considered. All information will be treated as confidential and only used for the application process and funding purposes. In the event the funding’s success is based on unlawful action, or the submission of false information, except you are not responsible for the reason of breach, the funding agreement will be terminated and disbursed funds have to be repaid.*

**Erklärungen\*:**

***Assurances:***

Ich versichere, dass meine Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen.\*/ *I attest that the information I have given is complete and conforms with the truth*.

Ich versichere, dass die beantragten Mittel im Falle der Bewilligung wirtschaftlich und sparsam verwendet werden. Die Ausschreibungsbedingungen und Hinweise sind mir bekannt. Ich erkenne sie an.\* / *I confirm that in the event of a successful application, the requested resources will be used economically and efficiently. I am aware of the tender conditions. I agree with the terms and conditions as cited.*

Mit dem Projekt/Vorhaben wurde noch nicht begonnen.\* / *The project‘s implementation has not commenced.*

Ich erkläre mein Einverständnis, dass meine personen- und projektbezogenen Daten im Rahmen der Förderverfahren der Berliner Verwaltung entsprechend des Datenschutzgesetzes elektronisch gespeichert und verarbeitet sowie ggf. an Sachverständige weitergereicht werden dürfen.\* / *I agree that my personal data and project-related information, as defined by the German data protection act, are stored for the funding procedure by the Berlin admimistration in the course of the electronic data processing and, if applicable, exclusively disclosed to experts.*

Ich bin im Falle einer Förderung einverstanden mit der Veröffentlichung folgenderAngaben: Name, Art, Höhe undZweck der Förderung sowie bei juristischen Personen die Postanschrift.\* / *In the event of funding, I agree with the publication of the following information: name, kind, amount and objective of the funding, and the passing on of my address to legal persons.*

Ich bin in der Transparenzdatenbank Berlins gemäß Nr. 1.5 AV § 44 LHO unter folgender Identifikationsnummer registriert:           .\*   
(Seit 2013 dürfen Zuwendungen nur vergeben werden, wenn die Antragsteller (juristische Personen) in der Transparenzdatenbank Berlin veröffentlicht sind. Alle Infos zur Registrierung finden Sie auf den Seiten der Senatsverwaltung für Finanzen: <http://tinyurl.com/gvex7dm>)

*According to no 1.5 AV § 44 State Budget Act (LHO), I am registered in the “Transparenzdatenbank Berlins” (Berlin transparency database) under the following identification number:           .*

*(Since 2013, funding is only granted, if the applicant (legal person) is published in the Transparenzdatenbank Berlin. All information on how to register, you find on the site of the Berlin Senate/Finances:* [*http://tinyurl.com/gvex7dm*](http://tinyurl.com/gvex7dm)*)*

Falls ich von anderer Stelle eine Förderung für dasselbe Vorhaben bzw. denselben Förderungszeitraum erhalten sollte, werde ich dies dem Musicboard umgehend mitteilen.\*

*In the event that I receive funding for the same project, or the same funding period, I will immediately inform the Musicboard Berlin GmbH.*

\*Gilt nur für Unternehmen oder Betriebe: Mir ist bekannt, dass die Zuwendung des Landes Berlin eine Subvention darstellt und die vorstehenden Angaben sowie die AnBest-P subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 des Strafgesetzbuches (StGB) in Verbindung mit § 2 des Subventionsgesetzes vom 29. Juli 1976 (BGBl.I S. 2034/GVBl. S. 1711) und § 1 des Landessubventionsgesetzes vom 20. Juni 1977 (GVBl. S. 1126) sind und nach § 3 des Subventionsgesetzes den Subventionsnehmer eine sich auf alle subventionserheblichen Tatsachen erstreckende Offenbarungspflicht trifft. Mir/Uns ist auch bekannt, dass subventionserhebliche Tatsachen auch solche sind, die durch Scheingeschäfte oder Scheinhandlungen verdeckt werden sowie Rechtsgeschäfte oder Handlungen unter Missbrauch von Gestaltungsmöglichkeiten im Zusammenhang mit einer beantragten Zuwendung (§ 4 des Subventionsgesetzes). (\*)

*Only for businesses and enterprises: I am aware that funding of the Land of Berlin is a subsidy and all facts significant to the approval, provision, recovery, renewal or continuation of the grant, as well as, the General Incidental Provisions on Grants for the Promotion of Projects (ANBest-P) shall constitute facts relevant to the granting of a subsidy within the meaning of § 264 of the Penal Code (Strafgesetzbuches (StGB)) in conjunction with § 2 of the Subsidies Act from July 29 1976 (BGBl.I S. 2034/GVBl. S. 1711) and § 1 of the Subsidy Act June 20 1977 (GVBl. S. 1126). In accordance with § 3 of the Subsidies Act, the recipient of a grant shall be obliged to inform, without delay, of all facts that are incompatible with the approval, provision, renewal or continuation of the grant or relevant to the recovery of the grant. I am aware that fictitious transactions and activities are of significance for the approval, granting, reclamation and retention of the right to subsidies or for the retention of a subsidy or a subsidy advantage (§ 4 of the Subsidy Act).*

Ort, Antragsdatum:       Unterschrift: …………………………..

*Place, date:*       *Signature: ………………………………*